

sted, hvis den pågældende rejsende forlanger det, og vedkommende funktionær i indrejsestaten er indforstået hermed.

(4) Afvigelser fra den i (1) foreskrevne rækkefølge kan efter indbyrdes aftale kun tillades, når der foreligger vægtige praktiske grunde. I disse undtagelsestilfælde kan indrejsestatens funktionærer — med de i artikel 5 anførte forbehold — først foretage anholdelser, tilbageholdelser eller beslaglæggelser, efter at udrejsestatens grænseekspedition er tilendebragt. Når de pågældende funktionærer vil foretage et sådant skridt, overgiver de de personer eller varer, for hvilke udrejseekspeditionen endnu ikke er tilendebragt, til udrejsestatens funktionærer. Ønsker disse at foretage anholdelse, tilbageholdelse eller beslaglæggelse, tilkommer der dem første retten under forbehold af territorialstatens ufravigelige interne forskrifter.

Artikel 7.

(1) Nabostatens funktionærer er inden for de i denne overenskomst fastsatte rammer berettiget til i zonen at gennemføre alle de i denne stats rets- og forvaltningsforskrifter fastsatte grænseekspeditionsforanstaltninger på samme måde som i deres egen stat. I særdeleshed er de berettiget til at konstatere overtrædelser, til at foretage beslaglæggelse, til at optage forhandlinger om bødevedtagelser vedrørende de konstaterede overtrædelser samt til at tage varer i forvaring til sikkerhed for afgifter eller bøder. De kan, for så vidt ikke andet er bestemt i (2), tillige anholde personer, som begår overtrædelse af forskrifterne vedrørende grænsepassage, eller som eftersøges af de kompetente myndigheder i nabolandet, afvise og overføre de anholdte personer til nabostaten. Overførslen til nabostaten, der skal foretages snarest muligt, kan også ske med tog, i hvilke der ikke finder grænseekspedition sted under kørslen.

(2) Nabostatens funktionærer er dog ikke berettiget til at anholde territorialstatens statsborgere eller afvise dem til nabostaten. De er dog berettiget til at fremstille sådanne

nachgeholt werden, wenn die beteiligte Person es verlangt und der zuständige Bedienstete des Eingangsstaates damit einverstanden ist.

(4) Abweichungen von der in Absatz 1 vorgeschriebenen Reihenfolge sind im gegenseitigen Einverständnis nur zulässig, wenn erhebliche praktische Gründe dafür bestehen. In diesen Ausnahmefällen können die Bediensteten des Eingangsstaates — vorbehaltlich des Artikels 5 — Festnahmen oder Beschlagnahmen erst vornehmen, nachdem die Grenzabfertigung des Ausgangsstaates beendet ist. Sie führen, wenn sie eine solche Maßnahme treffen wollen, die Personen oder Waren, gegenüber denen die Grenzabfertigung noch nicht beendet ist, den Bediensteten des Ausgangsstaates zu. Wollen diese Festnahmen oder Beschlagnahmen vornehmen, so gebührt ihnen, vorbehaltlich zwingender innerstaatlicher Vorschriften des Gebietsstaates, der Vorrang.

Artikel 7.

(1) Die Bediensteten des Nachbarstaates sind im Rahmen dieses Abkommens berechtigt, in der Zone alle in den Rechts- und Verwaltungsvorschriften dieses Staates vorgesehenen Grenzabfertigungsmaßnahmen wie im eigenen Staat durchzuführen. Insbesondere sind sie berechtigt, Zuwiderhandlungen festzustellen, Beschlagnahmen durchzuführen, Unterwerfungsverhandlungen bezüglich der festgestellten Zuwiderhandlungen aufzunehmen sowie Waren zur Sicherung von Abgaben oder Geldstrafen einzubehalten. Sie können, soweit nicht in Absatz 2 Abweichendes bestimmt ist, auch Personen festnehmen, die Zuwiderhandlungen gegen die Vorschriften über den Grenzübertritt begehen oder die von den zuständigen Behörden des Nachbarstaates gesucht werden, Zurückweisungen vornehmen und die festgehaltenen Personen in den Nachbarstaat verbringen. Die Verbringung in den Nachbarstaat, die in kürzester Frist vorzunehmen ist, kann auch mit Zügen erfolgen, in denen eine Grenzabfertigung während der Fahrt nicht stattfindet.

(2) Die Bediensteten des Nachbarstaates sind jedoch nicht berechtigt, Angehörige des Gebietsstaates festzunehmen oder zu verhaften oder sie in den Nachbarstaat